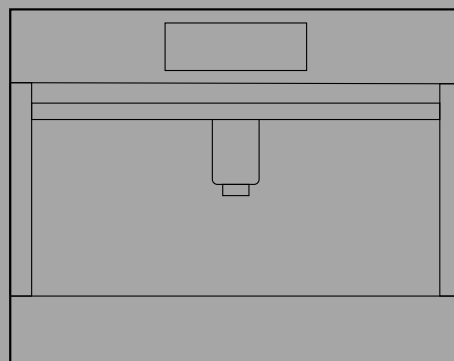




ASKO
Inspired by Scandinavia

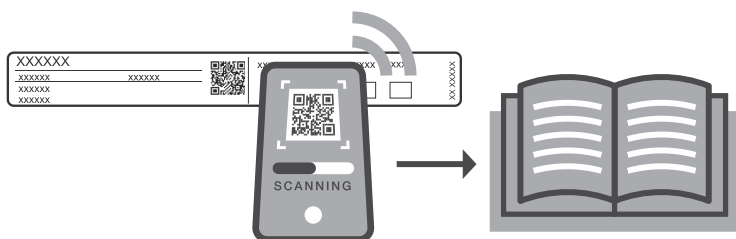


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Кофемашина
RU

CMB64SS
CMB64BS
CMB64GS
CMB54BG
CMB84BG
CMB84GG

Эта инструкция по эксплуатации содержит информацию об установке и безопасной эксплуатации прибора.

Подробную инструкцию и советы по использованию прибора можно найти на сайте: <https://global.asko.com/customer-care/manuals> или отсканировав QR-код. QR-код находится внутри прибора, в пакете документов, или (при наличии) в кратком руководстве.



Меры безопасности

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И
СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

На что следует обратить внимание

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Данное устройство и его части при использовании нагреваются. Будьте осторожны. Не касайтесь нагревательных элементов.

- Использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний допускается, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией.
- Использование прибора людьми с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром или после обучения безопасному методу использования прибора и понимания сопутствующих рисков.

- Взрослые должны следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.
- Обязательно отсоединяйте прибор от источника электропитания, если оставляете его без присмотра, а также перед тем, как его собирать, разбирать или чистить.



Маркированные этим символом поверхности во время работы прибора нагреваются (символ используется только на некоторых моделях).

- **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Во время работы прибора не открывайте заправочное отверстие.

- **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

На соединительный элемент не должна попадать жидкость.

- **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Неправильное пользование прибором может привести к травмам.

- После пользования прибором поверхности нагревательных элементов будут оставаться теплыми в течение некоторого времени.

- **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не используйте прибор, если на стеклянных поверхностях имеются трещины.

- Категорически запрещено погружать прибор в воду.
- Данный прибор предназначен для эксплуатации исключительно в бытовых условиях. Прибор не предназначен для использования: в местах приема пищи персоналом в магазинах, офисах и других производственных условиях; в сельских домах; клиентами в гостиницах, мотелях и других

местах, связанных с проживанием; в домашних гостиницах типа «ночлег и завтрак».

- Во избежание опасности замену присоединительного кабеля может проводить производитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный специалист.
- Не опирайтесь на машину, когда она выдвинута из шкафа, не кладите на нее тяжелые и неустойчивые предметы.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несоответствующим, неправильным или чрезмерным использованием прибора.
- При использовании прибора не прикасайтесь к его горячим поверхностям. Используйте переключатели и ручки.
- В случае сбоев в работе убедитесь, что прибор не подключен к сети электропитания. Обратитесь в наш отдел обслуживания для проведения ремонта.
- При ремонте требуйте использования только оригинальных запасных частей. Несоблюдение вышеуказанного условия может уменьшить безопасность прибора.
- Не ставьте на машину предметы, содержащие жидкости, огнеопасные вещества или вещества, вызывающие коррозию.
- Используйте специальный резервуар для хранения кофейных аксессуаров (например, кофейных зерен).
- Никогда не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Отключайте прибор непосредственно из штепсельной розетки.
- Никогда не дергайте за шнур питания, поскольку так вы можете повредить его.

Предназначение

- Данный прибор предназначен только для бытового использования (около 3000 чашек в год). Любое другое использование считается несоответствующим, и в таком случае гарантия не предоставляется.
- Данный прибор предназначен для приготовления кофе эспрессо и подогрева напитков. Используйте его с осторожностью, чтобы не получить ожог от воды и пара вследствие неправильного использования.

- Этот прибор предназначен для приготовления напитков на основе кофе, молока и горячей воды. Заливайте в резервуар только питьевую воду. Используйте принадлежности для приготовления только тех напитков, которые описаны в этих инструкциях. Любое другое использование считается нецелевым и, следовательно, опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный нецелевым использованием прибора.
- Тщательно очищайте все компоненты, уделяя особое внимание частям, соприкасающимся с молоком.
- **ВАЖНО:** Для предотвращения повреждения прибора не очищайте его с помощью щелочных моющих средств. Используйте мягкую ткань и, где применимо, нейтральное моющее средство.

Использование

Панель управления

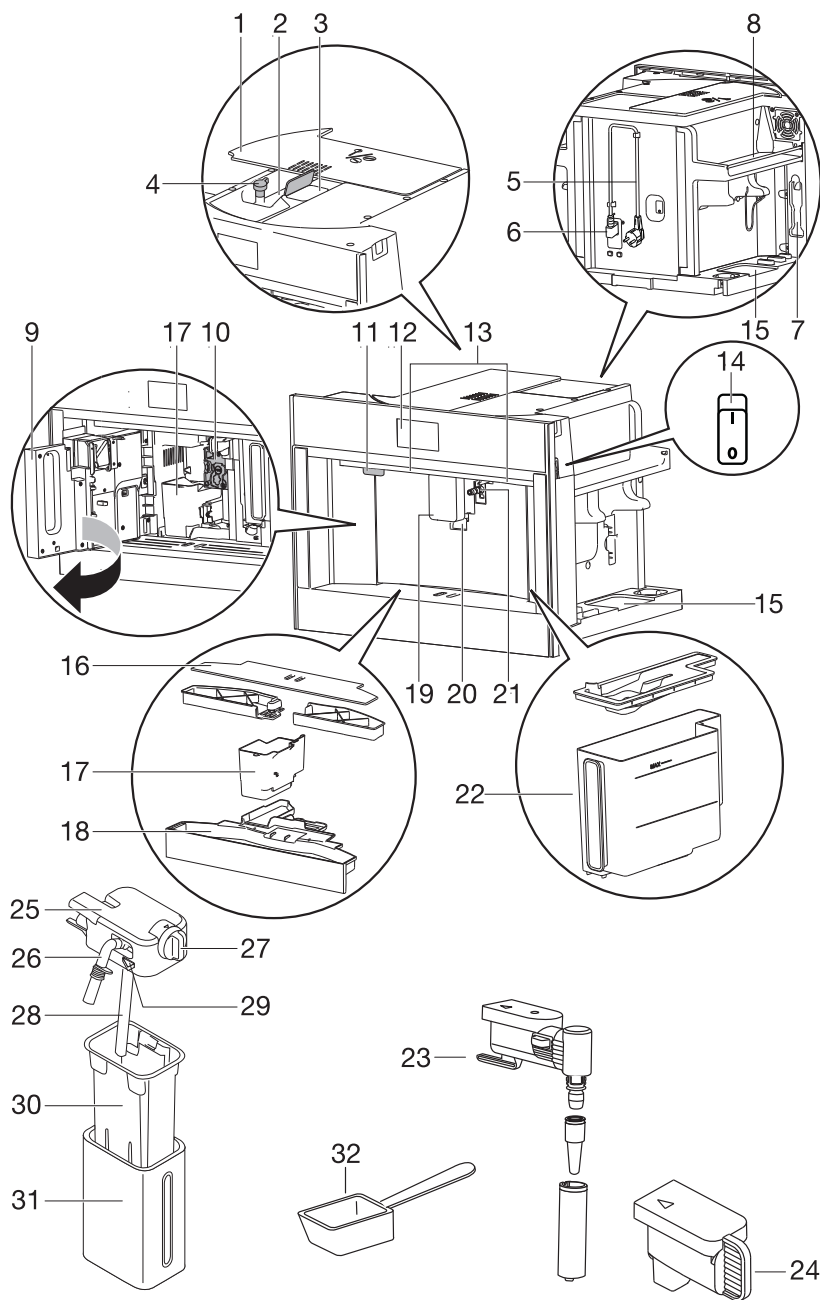


A. Мой профиль

- В. Настройки
- С. Профиль пользователя
- Д. Выбранный вкус
- Е. Время
- Ф. Выбранный объем
- Г. Вкус
- Н. Объем
- І. Прокрутка влево/вправо
- Ј. Доступные для выбора напитки



Когда отобразится основной экран, устройство будет готово к использованию.



1. Крышка контейнера для зерен
2. Контейнер для зерен
3. Лоток для молотого кофе (с крышкой)

4. Ручка регулировки помола
5. Присоединительный кабель
6. Разъем IEC
7. Место для мерной ложки
8. Место для нагрева чашек
9. Сервисная дверца
10. Блок заварки
11. Кнопка «Вкл./Режим ожидания»
12. Панель управления
13. Подсветка
14. Главный выключатель
15. Место для аксессуаров (справа и слева)
16. Поддон под чашку
17. Контейнер для кофейной гущи
18. Поддон для сбора капель с индикатором уровня
19. Дозаторы кофе (регулируемые по высоте)
20. Освещение чашки
21. Насадка для подключения горячей воды
22. Резервуар для воды
23. Дозатор горячей воды
24. Крышка насадки для подключения
25. Крышка молоковзбивателя
26. Дозатор взбитого молока (регулируемый)
27. Регулятор плотности пены
28. Всасывающая трубка для молока
29. Пусковая кнопка
30. Емкость для молока
31. Теплоизолирующий корпус
32. Мерная ложка для молотого кофе

Комплект для технического обслуживания

- Индикаторная бумага «Общий тест на жесткость»
- Средство для удаления накипи
- Фильтр для смягчения воды (только для некоторых моделей)
- Щетка/ткань для чистки
- Средство очистки емкости для молока
- Уплотнительные кольца и смазка

Подготовка к первому использованию

Снимите упаковку. Убедитесь в том, что устройство цело и невредимо. Убедитесь в наличии всех принадлежностей. Не используйте устройство, если оно повреждено. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь в отдел обслуживания.

ВНИМАНИЕ!

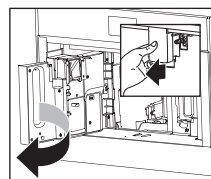
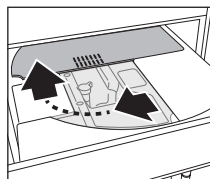
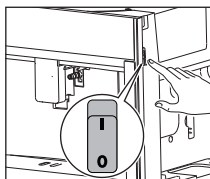
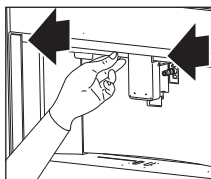
- В процессе заводских испытаний изделия использовался кофе. Поэтому наличие остатков кофе в механизме мельницы является вполне нормальным явлением.
- Как можно быстрее выполните настройку жесткости воды. Следуйте инструкциям в разделе «Настройка жесткости воды».

СОВЕТЫ!

Чтобы повысить эффективность работы устройства, мы рекомендуем установить фильтр для смягчения воды. Если в модели вашего устройства отсутствует фильтр, вы можете приобрести его в отделе обслуживания.

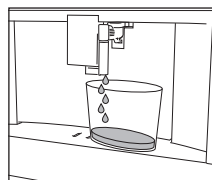
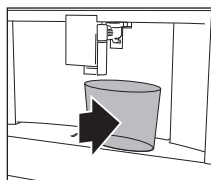
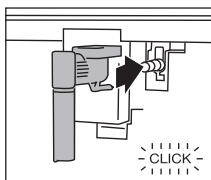
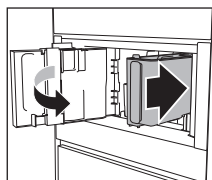
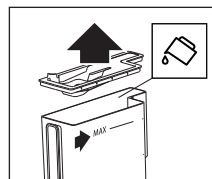
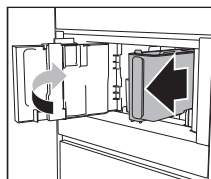
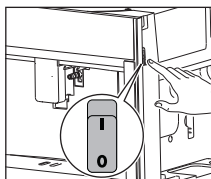
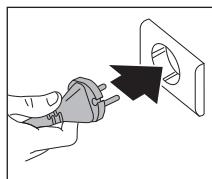
ВНИМАНИЕ!

- Всегда используйте чистую прохладную водопроводную воду, бутилированную воду без добавления минералов или дистиллированную воду, пригодную для питья.
- При использовании устройства в первый раз гидросистема будет пуста. Изделие может издавать сильный шум. По мере заполнения гидросистемы водой шум будет уменьшаться.
- При использовании устройства в первый раз необходимо приготовить 4–5 чашек кофе, прежде чем оно даст удовлетворительные результаты.
- Во время приготовления первых 5–6 порций напитков можно услышать шум кипящей воды; это нормальное явление. В дальнейшем этот шум уменьшается.
- Потяните устройство вперед, чтобы получить доступ к главному выключателю, месту для аксессуаров и крышке контейнера для зерен. Потяните дозаторы кофе вперед, чтобы открыть сервисную дверцу.
- Используйте специальный резервуар для хранения кофейных аксессуаров (например, кофейных зерен).



ВНИМАНИЕ!

Прочтите и соблюдайте инструкции на экране. На дисплее будет отображаться информация и сенсорные кнопки, которыми необходимо будет пользоваться. Важная информация будет сопровождаться звуковым сигналом.



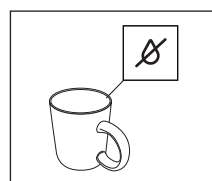
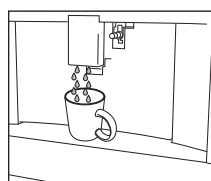
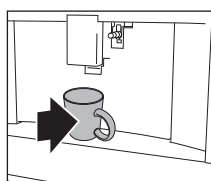
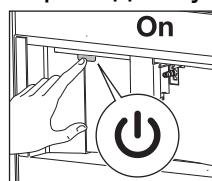
Электроприбор переключается в режим ожидания автоматически. Теперь кофемашина готова для обычного использования.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Опасность ожога!

Во время ополаскивания из дозаторов кофе может вытекать немного горячей воды. Избегайте контакта с брызгами воды. Не допускайте, чтобы при подаче горячей воды электроприбор оставался без присмотра.

Переведите устройство в положение «Вкл.»



Оно готово к работе, если достигнуто требуемое значение температуры.

Отобразится основной экран.

ВНИМАНИЕ!

Каждый раз во время включения устройства оно выполняет автоматический цикл предварительного нагрева и ополаскивания. Этот цикл нельзя прервать. Устройство будет готово к использованию только по завершении цикла.

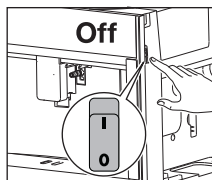
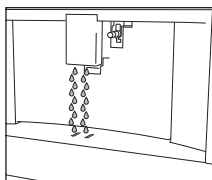
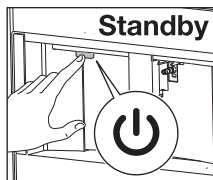
СОВЕТЫ!

Поставьте чашку под дозаторы. Используйте горячую воду из цикла ополаскивания для подогрева чашки.

ВНИМАНИЕ!

Не нажимайте главный выключатель, пока устройство находится в положении «Вкл.».

Переведите устройство в положение «Режим ожидания» и «Выкл.»



ВНИМАНИЕ!

Каждый раз, когда после приготовления кофе устройство переходит в положение «Режим ожидания», выполняется автоматический цикл ополаскивания.

СОВЕТЫ!

- Если вы не пользуетесь устройством в течение длительного времени, переведите его в положение «Выкл.».
- Для полного отключения прибора установите главный выключатель на боковой стороне прибора в положение «0» (выключено).

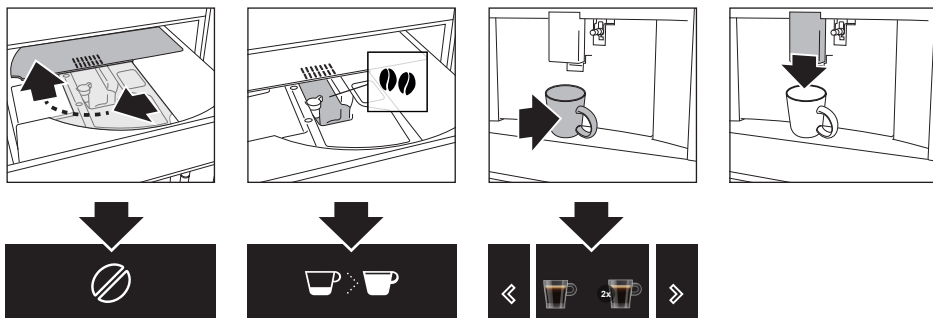
Важные советы и рекомендации по приготовлению кофе

- Подачу кофе можно остановить в любой момент.
- Как только прекратится подача, вы можете увеличить объем воды.
- Вы можете выполнять настройку приготовления напитков.
- Отрегулируйте уровень помола, если кофе подается по каплям или он слишком слабый и недостаточно густой.
- Для приготовления более горячего кофе:
 - Выполните цикл ополаскивания и подогрейте чашки горячей водой из этого цикла.
 - Запустите подачу горячей воды для подогрева чашек.
 - Используйте функцию нагрева чашек.
 - Увеличьте температуру кофе.
- Располагайте дозатор как можно ближе к чашке. Это позволит получить кофе с большим количеством пенки.
- После подачи кофе настройки вкуса и количества сбрасываются до значений «исходный рецепт».
- После выдачи порции напитка прибор готов к приготовлению следующей.

Приготовление кофе с использованием кофе в зернах

ВНИМАНИЕ!

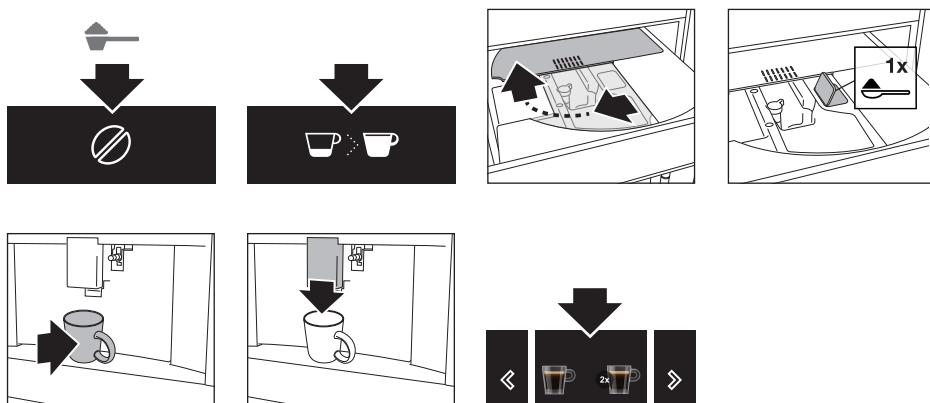
Не используйте зеленые, карамелизированные или засахаренные кофейные зерна. Это может привести к поломке механизма мельницы кофемашины.



Приготовление кофе с использованием молотого кофе

ВНИМАНИЕ!

- Добавляйте молотый кофе, если устройство находится в положении «Вкл.». В противном случае кофе может распространиться по внутренней части прибора и повредить его.
- Готовьте только одну порцию кофе за раз. Не используйте более 1 мерной ложки кофе.
- Убедитесь в том, что лоток не засорился (см. раздел «Техническое обслуживание»).



Очистка



Маркировка энергоэффективности

Информация для потребителя и испытательных организаций

Информация о данном изделии приведена на сайте www.asko.com, где также находится ссылка на Европейский реестр продукции, подлежащей энергетической маркировке (EPREL). Также вы можете посетить непосредственно сайт: <https://eprel.ec.europa.eu>.

Заявление о соответствии

Настоящим мы заявляем, что наши изделия соответствуют действующим европейским директивам, постановлениям и регламентам, а также требованиям стандартов, указанных в тексте инструкции.

Утилизация прибора и упаковки

При производстве данного устройства использовались материалы, изготовленные с учетом экологических требований. По истечении срока службы данное устройство следует надлежащим образом утилизировать. Для получения дополнительных сведений о порядке утилизации обратитесь к местным властям.



Утилизировать как отходы электрического оборудования!

Установка

Меры безопасности

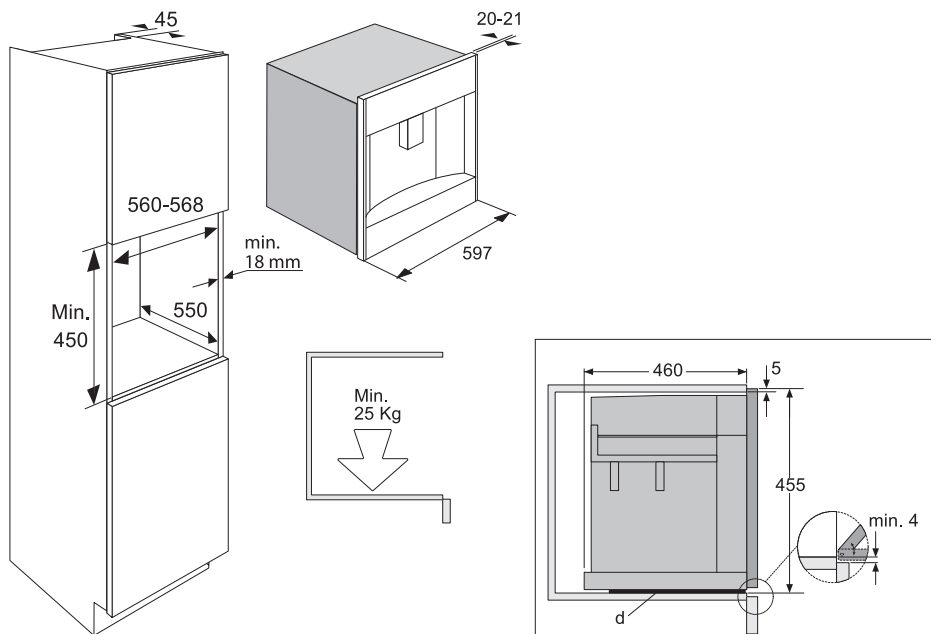
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При несоблюдении указаний по безопасности и предупреждений компания-изготовитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, возникший в результате таких действий.

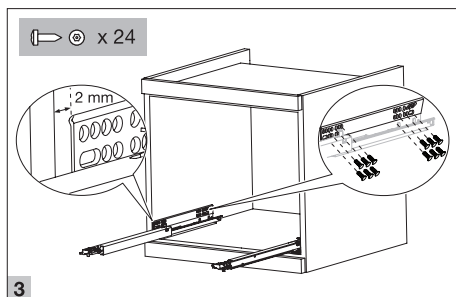
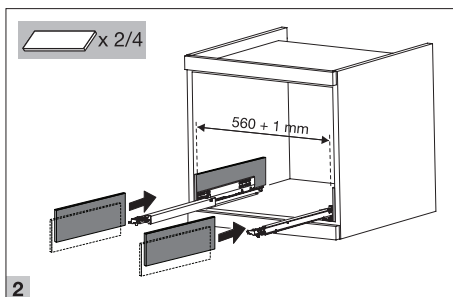
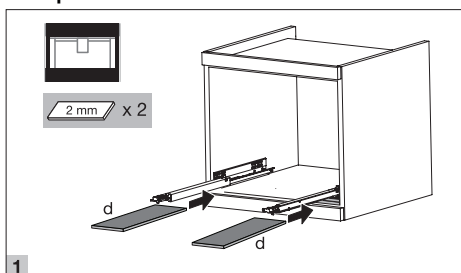
- После снятия упаковки убедитесь в том, что продукт цел и невредим. Если вы сомневаетесь в этом, не используйте прибор и обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Установка должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами.
- Элементы упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт и т. д.) следует беречь от детей, поскольку они могут представлять опасность.
- Никогда не устанавливайте прибор в местах, где температура может достигать 0° C или ниже (прибор может повредиться, если внутри него замерзнет вода).
- Перед подключением прибора убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует значению, указанному на табличке прибора. Подключайте прибор только к заземленной розетке. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи, вызванные отсутствием правильно подключенного заземления.

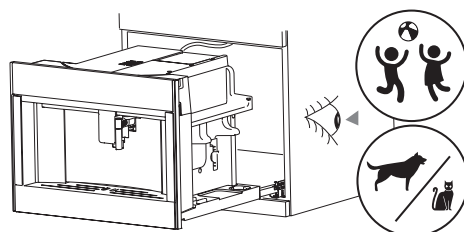
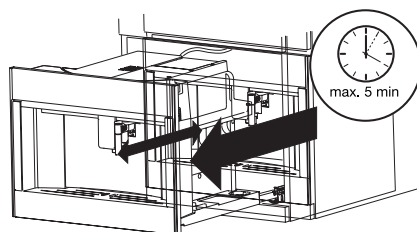
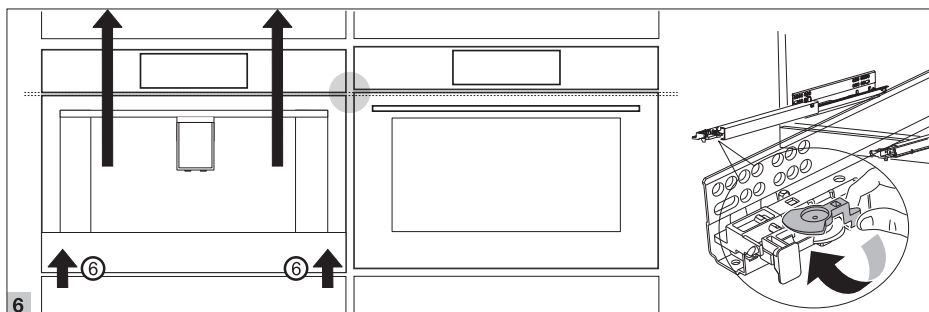
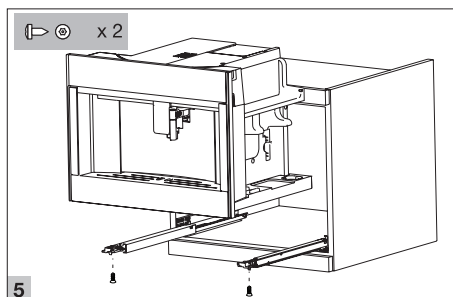
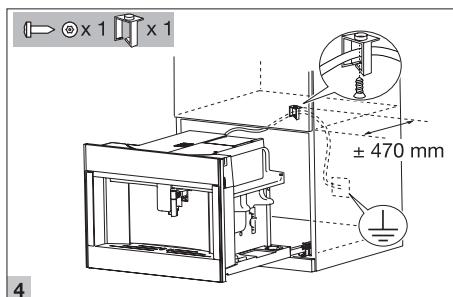
- К розетке всегда должен быть свободный доступ для отключения прибора в случае необходимости.
- Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками.
- Никогда не дергайте за шнур питания, поскольку так вы можете повредить его.
- Данный прибор может быть установлен поверх встроенной духовки, если она оснащена вентилятором.
- Не следует использовать несколько переходников и удлинителей.
- Кабель питания данного устройства не может быть заменен самим пользователем, поскольку эта операция требует использования специальных инструментов. Если кабель поврежден или требует замены, во избежание рисков обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- При первой же возможности укажите в настройках прибора жесткость воды в соответствии с инструкциями.
- Если стационарно устанавливаемый прибор не оснащен шнуром питания с вилкой или другими средствами с зазором между разомкнутыми контактами на всех полюсах для полного отключения от сети электропитания в случае перенапряжения категории III, в соответствии с нормами такие средства отключения должны быть встроены в стационарную электропроводку. Это также относится к приборам с шнуром питания и вилкой, если после установки прибора вилка не доступна. Это требование будет выполнено, если в стационарную проводку встроить многополюсный выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 миллиметров.

Размеры



Встраивание







Заметки

[illegible]



Заметки

[illegible]

[illegible]



Паспортная табличка устройства расположена сбоку устройства.
При обращении в отдел обслуживания необходимо иметь под рукой полный
номер типа устройства.
Адреса и телефонные номера обслуживающих организаций можно найти в
гарантийном талоне.

ASKO

Inspired by Scandinavia

www.asko.com

EAC

ООО «Горенье БТ»: 119180, Москва,
Якиманская набережная, д.4, стр.1, этаж
3, пом. I, ком. 55



943708-a2

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.